



التاريخ: 2016/4/17
إشارتنا: 2016/GMOF/38

معالي السيد محمد الحوراني
رئيس هيئة الأوراق المالية الأكرم

الموضوع : محضر اجتماع الهيئة العامة العادي لشركة بنك سوسيتيه جنرال - الأردن
المنعقد بتاريخ 2016/4/6

تحية طيبة وبعد ،،،

لاحقاً لكتابنا رقم 2016/GMOF/34 تاريخ 2016/4/6، نرفق لكم طيه صورة عن
محضر اجتماع الهيئة العامة العادي لشركة بنك سوسيتيه جنرال - الأردن المعتمد من قبل
مندوب عطوفة مراقب عام الشركات.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام والتقدير ،،،

المدير العام

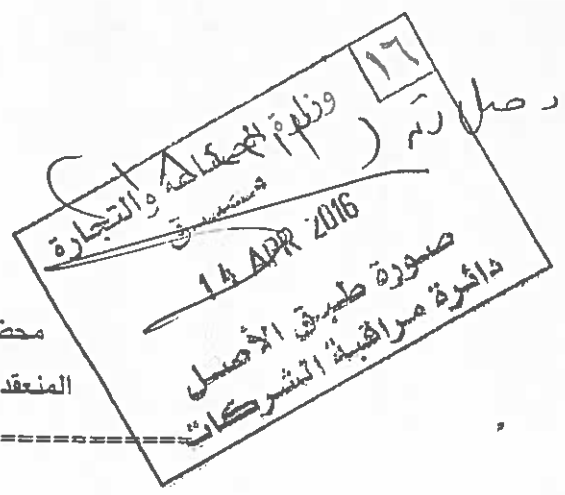
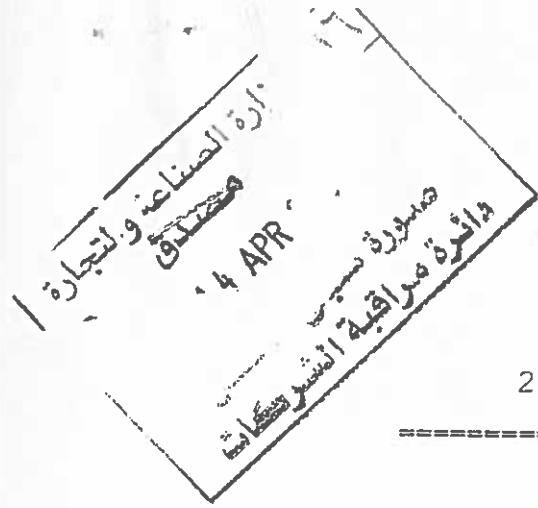
نديم قبوات

بورصة عمان
الدائرة الإدارية والمالية
الديوان
١٨ نيسان ٢٠١٦
الرقم المتسلسل: ٢٠١٤
رقم الملف: ١١٠٢
الجهة المختصة: ٢٠١٦/٧/١٤

نسخة/

- بورصة عمان
- مركز إيداع الأوراق المالية

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE-JORDANIE
بنك سوسيتيه جنرال
العمان



محضر اجتماع الهيئة العامة العادي
المنعقد يوم الاثنين الموافق 2016/4/6

بناءً على دعوة مجلس إدارة شركة بنك سوسيتيه جنرال - الأردن وعملاً بأحكام المواد 169 و 171 من قانون الشركات رقم 22 لسنة 1997 وتعديلاته عقدت الهيئة العامة العادية السنوية لشركة بنك سوسيتيه جنرال - الأردن اجتماعها في تمام الساعة 1:00 من بعد ظهر يوم الأربعاء الموافق 2016/4/6 في مقر جمعية البنوك في الأردن بحضور السيد/ فريد أبو دولة مندوب عطوفة مراقب عام الشركات.

كما حضر الاجتماع السيد/ أحمد عزمي ممثلاً عن البنك المركزي الأردني والسيد بشر بكر ممثلاً عن مدققي الحسابات السادة/ شركة إرنست ويونغ.

وقد ترأس السيد حسان منكو رئيس مجلس الإدارة ممثل بنك سوسيتيه جنرال في لبنان الاجتماع وافتتح الجلسة بإلقاء كلمة رحب فيها بالسادة المساهمين وبمندوبي عطوفة مراقب عام الشركات والبنك المركزي الأردني، ثم طلب من السيد مندوب عطوفة مراقب عام الشركات إعلان قانونية الاجتماع.

قال السيد مندوب عطوفة مراقب عام الشركات:

"السادة أعضاء الهيئة العامة لشركة بنك سوسيتيه جنرال - الأردن يسعدني ويشرفني حضور اجتماع الهيئة العامة العادي لشركتكم. أرجو أن أبين أنه قد حضر هذا الاجتماع (21) مساهماً من أصل (642) مساهم يحملون أسهماً بالأصالة (95,037,274) سهم وبالوكالة (650,597) وتشكل ما نسبته 95.6% من رأسمال الشركة والبالغ (100,000,000) دينار/سهم. كما حضر 9 من أصل 12 من أعضاء مجلس الإدارة. وحضر مدقق الحسابات/ السادة شركة إرنست ويونغ. وحضر السيد أحمد عزمي ممثلاً عن البنك المركزي الأردني. كما قام المجلس بالإعلان عن هذا الاجتماع وفق أحكام القانون. وبهذا يكون الاجتماع قانوني وكل ما يتمخض عنه من قرارات ملزم لكافة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة الحاضرين وغير الحاضرين". وطلب من رئيس الجلسة المباشرة بجدول الأعمال بعد تعيين كاتباً للجلسة ومراقبين اثنين لجمع الأصوات وفرزها.

وقد عين السيد حسان منكو السيدة رولا خوري كاتبة لتدوين وقائع الجلسة والدكتور فواز الزعبي والسيد خليل نصر مراقبين لجمع وفرز الأصوات إذا لزم، وبعدها طلب رئيس الجلسة البدء في بحث الأمور المدرجة على جدول الأعمال، وكما يلي:

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE-JORDANIE
بنك سوسيتيه جنرال
الاردني



* تلاوة وقائع الاجتماع العادي السابق للهيئة العامة المنعقد بتاريخ 2015/4/20.

اقترح مندوب عطوفة مراقب عام الشركات على الهيئة العامة الموافقة على عدم قراءة المحضر السابق كاملاً ولاكتفاء بتلاوة القرارات الصادرة عنه حيث طلب أحد أعضاء الهيئة العامة تلاوة المحضر بالكامل.

قامت السيدة رولا خوري بتلاوة محضر الاجتماع السابق للهيئة العامة المنعقد بتاريخ 2015/4/23 كاملاً، حيث تمت المصادقة عليه بالإجماع.

▪ بعد ذلك تم الانتقال إلى البند الثاني من جدول الأعمال، حيث اقترح الحضور دمج البندين رقم (2 و 4) من جدول الأعمال ليتم مناقشتها معاً بعد سماع تقرير مدققي الحسابات، وتمت الموافقة على الاقتراح بالإجماع.

▪ سماع تقرير مدققي الحسابات عن السنة المالية 2015، حيث قرأ السيد بشر بكر تقرير مدققي الحسابات السادة/ شركة إرنست ويونغ، وتمت الموافقة عليه.

تم فتح باب النقاش للبندين (2 و 4) المتضمنين تقرير مجلس الإدارة عن السنة المالية 2015 والخطة المستقبلية لعام 2016 والميزانية العامة السنوية وحساب الأرباح والخسائر لسنة 2015 للمصادقة عليهما.

اقترح السيد مندوب مراقب عام الشركات على السادة المساهمين طرح أسئلتهم كاملة ثم البدء بالإجابة على الأسئلة من قبل الإدارة ووافقت الهيئة العامة على هذا الاقتراح.

وبناء عليه طرح السيد بشار جرادات والذي يملك 50 سهم من أسهم رأسمال البنك جميع أسئلته كما وردت على لسانه:

1. أرجو من السيد رئيس مجلس الإدارة التوضيح لماذا المتحصل من الأموال المقترضة لعام 2015 وقيمته

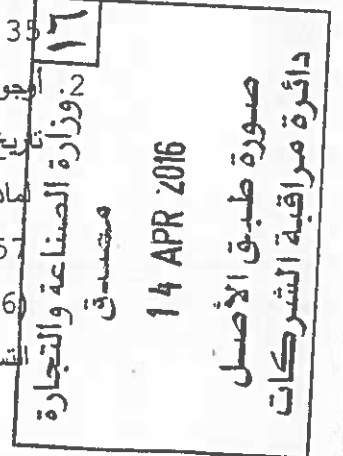
16,414,435 دينار لا يوضع في قائمة الدخل الموحد ويصرح عنه؟

2. أرجو من السيد رئيس مجلس الإدارة توضيح السياسة المالية التي يقوم البنك باتباعها منذ عام 2001 حتى تاريخ الاجتماع من خلال توضيح الأرقام التالية:

لماذا بلغت قيمة المتحصل من الأموال المقترضة من عام 2006 حتى عام 2015 قيمته 430,503,157 دينار للأموال المقترضة لمبلغ 172,743,218 بينما قيمة الفوائد الدائنة (144,642,556 دينار) وذلك للتسهيلات الائتمانية المباشرة لمبلغ 1,956,560.380 دينار قيمة

التسهيلات الائتمانية المباشرة من عام 2006 حتى عام 2015

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE-JORDANIE
بنك سوسيتيه جنرال
الشرق



لماذا هذا الفرق الكبير؟ علما بأن التسهيلات الائتمانية المباشرة فقدت ما يقارب 243,484,367 دينار طوال السنوات السابقة اضافة الى مخصصات بالملايين؟ بينما مجموع الفوائد على الأموال المقترضة بلغت 3,167,658 دينار.

3. تحت بند المصاريف، أرجو توضيح الجهة التي أعطيت هذه الاستشارات واستشارات أخرى بقيمة 98.088 دينار.

ومن جهته طرح السيد طارق زياد ابراهيم منكو والذي يملك 1,866 سهما من أسهم رأسمال البنك عدة أسئلة على مجلس الإدارة كما وردت على لسانه:

1. (أ) نريد توضيح مصير ال 294 ملف من ملفات القروض ولماذا لم يتم مجلس الإدارة حتى تاريخ هذا الاجتماع بقيد قيمتها في ميزانية 2015 والمطالبة بها؟
- (ب) لماذا لم يتم رئيس وأعضاء مجلس الإدارة (هم أنفسهم المعينون في البنك منذ عام 2001 حتى تاريخ هذه الجلسة ويعرفون بوجود هذه الملفات بالإشارة إليها) قيد قيمتها في القوائم المالية؟ وما هو سبب امتناع رئيس وأعضاء مجلس الإدارة عن المطالبة بها طوال هذه السنوات امام المحاكم؟ نريد أن نعرف لمن تعود هذه القروض، وما هي الضمانات التي اتخذها البنك مقابل اعطاء هذه القروض؟ وما قيمة الفوائد التي تم اقراض العملاء بها؟
2. ما هو مصير مبلغ 25,245,684 دينار (وما هي قيمة الستة ملفات فقط من أصل 300 ملف)؟
3. لماذا لم يتم مجلس الإدارة في اجتماعه بتاريخ 24 شباط 2015 بدرج مبلغ 243,484,367 دينار من التسهيلات الائتمانية غير العاملة مع الفوائد (من تاريخ 2006 حتى 2015) في الميزانيات، ولم يتم حتى هذا التاريخ بالمطالبة بها؟
4. لماذا لم يتم الإفصاح عن فوائد القروض التي تم إعادة اقراضها؟ لماذا أفصح البنك فقط عن الفوائد على الأموال المقترضة، أما الأرباح التي يتم تحقيقها من جراء إعادة الاقتراض يمتنع البنك عن الإشارة إليها، وخاضعة الى الفرنسية للتنمية، يقوم البنك بإعادة اقراضها بفائدة 8.5 % + 1 % عمولة، أين يتم قيد هذه الأرباح وفي أي بند؟
5. بالنسبة الى سندات الخزينة التي تم رهنها بقيمة 111,846,000 دينار مقابل سلف خزينة، ومقابل وديعة ضمان، أين تم قيد الأرباح المتحققة من هذه العملية، وفي أي بند من بنود قوائم الدخل الموحد؟ نريد أن يفصح مجلس الإدارة عنها.

14 APR 2016

صورة طبق الأصل
دائرة مراقبة الشركات



6. الى السادة أعضاء مجلس الادارة الفرنسيين، كما نعلم أن المجموعة الفرنسية المالية العالمية (سوسيته جنرال فرنسا) تمارس الرقابة الداخلية على أعمال البنك، هل تعلم الادارة العامة في باريس عن مصير هذه الأموال المذكورة أعلاه؟ هل أرسلتم التقارير حول ذلك الى الادارة العامة في فرنسا لكي تطلعونها على مصير هذه الأموال؟ وما كان رأي ادارة المجموعة المالية الفرنسية (باريس) التي تمثلونها، وماذا كانت توجيهاتها؟ وما هي الاجراءات التي طلبت منكم اتخاذها، وخاصة أنكم قمتم بالتوقيع على البيانات المالية المسلمة للمساهمين، والمكتوبة باللغة العربية أي أنكم على معرفة بكافة المواضيع والقيود المحاسبية، مصيرها، والافصاحات المالية والايضاحات الواردة في البيانات المالية التي شاركتكم في اعدادها؟

وبعد التأكد من انتهاء أعضاء الهيئة العامة بطرح الأسئلة طلب مندوب عطوفة مراقب عام الشركات من رئيس وأعضاء الادارة الرد على الأسئلة التي وردت.

فيما يخص التساؤلات التي طرحها السيد بشار جرادات قام السيد بشر بكر/ مدقق الحسابات بالإجابة على السؤال الأول مبينا أن المبالغ التي يتم ادراجها في قائمة الدخل الموحد هي مبالغ متعلقة بالإيرادات والنفقات بينما يتم ادراج التدفقات النقدية بالقائمة الخاصة بها. كما أضاف أن المتحصل من الأموال يتم ادراجه في قائمة التدفقات النقدية وأن الفوائد المدينة على الأموال المقترضة يتم ادراجها تحت بند الفوائد المدينة في قائمة الدخل الموحد.

أما فيما يخص السياسة المالية التي يقوم البنك باتباعها، أجاب السيد بشر بكر أن البنك يستقطب ودائع ويمنح تسهيلات بفائدة معينة مؤكدا أن التسهيلات والأموال التي اقترضها البنك يتم تسديدها بإعادة أصل المبلغ بالإضافة الى الفوائد المتعلقة به فمن الطبيعي أن يكون فرق بين التسهيلات الائتمانية والفوائد المتعلقة بها.

أما فيما يخص مصرف الاستشارات الأخرى، أجابت الآنسة أغادير أبو غوش/ المدير المالي لدى البنك أن هذه الاستشارات هي عبارة عن استشارات إدارية تم دفعها عن مشاريع قام بها البنك خلال عام 2015.

وقد أضاف السيد حسام زينة وكيل المساهم/ السيد ابراهيم زياد منكرو والذي يملك 1,862 سهم من أسهم رأسمال البنك بصيغة السؤال المطروح من قبل السيد بشار جرادات بالاستفسار عن كيفية قيام البنك بإقراض ما يقارب 2 مليار دينار خلال الفترة المشار إليها من 2006 - 2015 وكيف تم تحقيق فوائد بقيمة 144,642,556 دينار وكذلك طلب تفسير قيمة المتحصل من الأموال بقيمة 172,743,208 دينار مضيفا ما هي السياسة الائتمانية المتبعة من قبل البنك مثل اعادة الاقراض والاقتراض.

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE JORDANIE
بنك سوسيه جنرال
الاردن



أجاب السيد مفلح عقل/ عضو مجلس ادارة البنك أن صيغة السؤال غير واضحة موضحا أن مبلغ 144,642,556 دينار الذي أشار اليه السيد بشار جرادات والسيد حسام زينة لا يوجد له علاقة في قضية الأرباح والخسائر انما هو عبارة عن رقم احصائي يتمثل بقروض منحت ثم سددت.

وأضاف السيد عقل، أما بالنسبة الى قيمة المتحصل من الأموال بمقدار 172,743,208 دينار فهي عبارة عن أرباح تحققت من الفوائد على مدى سنوات معينة وقضية النقاش يجب أن تركز على كل سنة مالية بستتها ولا يجوز جمع عدة سنوات.

كما أضاف السيد عقل أن سياسة البنك المالية واضحة في الميزانية فعلى سبيل المثال يقوم البنك بالحصول على الودائع ثم يتم إقراضها ضمن معايير محددة، مضيفا أن المعايير التي يتبعها البنك في عملية الأصول وتنويعها عملية سليمة تتم بشكل صحيح وضمن المعايير المحاسبية الدولية، مؤكدا أن البنك يسير على سياسة متحفظة ويحقق أرباح جيدة نتيجة سياسته اذا ما قورنت في البنوك الأخرى من ذات الحجم.

قام السيد مفلح عقل/ عضو مجلس ادارة البنك بالإجابة على السؤال الأول المطروح من قبل السيد طارق زياد ابراهيم منكو والذي يخص ملفات القروض موضحا أن ال 294 ملف هي تخص ملفات قروض قديمة جدا أنه تم التنفيذ على كل الضمانات الموضوعة مقابل هذه التسهيلات وأن الجزء المتبقي يمثل الديون بعد تنفيذها وأضاف أن قدرة المقترضين المادية ميؤوس منها فبالتالي تم تحويل ملفاتها الى خارج الميزانية ، وأضاف أن أغادير أبو غوش، بأن هذا الاجراء هو عبارة عن معالجة محاسبية صحيحة مع احتفاظ البنك بحقه القانوني بمتابعتها.

بالإضافة الى هذا يخص مبلغ 25,245,684 دينار، أجاب السيد نديم قبوات / المدير العام أن هذا المبلغ مرتبط بالقرض المدرجة خارج الميزانية ويحتفظ البنك بحقه القانوني بمتابعتها.

أجابت الأنسة أغادير على السؤال الثالث المطروح من قبل السيد طارق زياد ابراهيم منكو حول مبلغ 243,484,367 دينار مؤكدة أن الرقم غير صحيح وبالرجوع الى الميزانية العمومية تبين أن قيمة الديون غير العاملة هي فقط 2,318,305 دينار وهي عبارة عن تجميع تراكمي لأرصدة لسنوات سابقة.

أما بخصوص فوائد القروض التي تم إعادة اقراضها، أجاب السيد نديم أنه يتم منحنا تسهيلات بفائدة مخفضة من قبل الوكالة الفرنسية للتنمية بعملة اليورو ويتم توظيف هذه التسهيلات بسعر أعلى في البنوك. ومقابل ذلك يقوم البنك باقراض شركات التمويل الصغيرة بالدينار بأسعار مميزة بحيث يتم تحقيق أرباح للبنك مؤكدا أن كافة هذه التعاملات مسجلة حسب القانون وتخضع له.

SOCIETE GENERALE
DE BANQUE JORDANIE
بنك سوسيتيه جنرال
البنك



أما بالنسبة الى السؤال المطروح حول سندات الخزينة التي تم رهنها بقيمة 111,846,000 دينار، أجاب السيد نديم أن هذه السندات متعلقة باستقطاب ودائع بسعر فائدة أقل من متوسط كلفة الودائع الأخرى الموجودة لدى البنك.

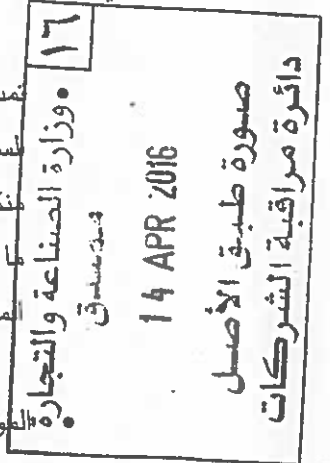
بخصوص بنك سوسيته جنرال / فرنسا، أفاد السيد نديم أنه تم الاجابة على هذا السؤال أكثر من مرة خلال سنوات سابقة وأكد على وجود علاقة مهنية مميزة مع بنك سوسيته جنرال / فرنسا وأن كل التعاملات تحكمها الصوابط الرقابية المطلوبة.

تحفظ كل من السيد طارق زياد منكو والسيد حسام زينة والمهندس بشار جرادات على الاجابات المقدمة من قبل الادارة ومدقق الحسابات. فيما أكد رئيس مجلس الادارة بأن التقرير السنوي والبيانات المالية خاضعة لتدقيق ورقابة المدقق الخارجي والبنك المركزي وهيئة الأوراق المالية وبأن البنك ملتزم بجميع التعليمات الصادرة عن البنك المركزي الأردني والجهات الرقابية وبأن البيانات المالية معدة حسب الأصول وتعكس الوضع المالي للبنك بصورة عادلة.

وسأل السيد مندوب عطوفة مراقب عام الشركات فيما اذا كان هنالك أي استفسار آخر لدى أي من المساهمين عن أي من البندين (2 و 4)، وحيث لم يتقدم أي مساهم بأي استفسار آخر تم اتخاذ القرارات التالية:

تمت المصادقة بالإجماع على تقرير مجلس الادارة لعام 2015 والخطة المستقبلية لعام 2016 والميزانية السنوية وحساب الأرباح والخسائر لعام 2015، فيما تحفظ كل من السيد حسام زينة والسيد طارق زياد منكو والمهندس بشار جرادات، اللذين يحملون أسهم بالأصالة وبالوكالة ما مجموعه 3.798 سهم تشكل ما نسبته 0.0037986% من أسهم رأسمال البنك، على تقرير مجلس الادارة لعام 2015 والبيانات المالية كما في 2015/12/31.

والموافقة على توصية مجلس الادارة بتوزيع أرباح بقيمة 5 مليون دينار تمثل 5% من رأس المال المصرح به والمدفوع وتوزيع باقي رصيد الأرباح الى عام 2016، حيث وافقت الهيئة العامة بالإجماع على هذا الاقتراح.



SOCIETE GENERALE
DE BANQUE JORDANIE
بنك سوسيته جنرال
العمان

• ابراء ذمة أعضاء مجلس الادارة عن السنة المالية 2015، حيث تمت الموافقة بالإجماع على ذلك وحسب أحكام القانون وبمقدار ما اطلعت عليه الهيئة العامة، في حين تحفظ كل من السيد حسام زينة والسيد طارق زياد منكو والمهندس بشار جرادات على ذلك.

• انتخاب مدققي حسابات البنك للسنة المالية 2016، وقد تمت الموافقة بالإجماع على انتخاب السادة/ شركة إرنست ويونغ لتدقيق حسابات البنك للسنة المالية 2016 وتفويض مجلس الإدارة بتحديد أتعابهم.

• أية أمور أخرى تقترح الهيئة العامة العادية إدراجها على جدول الأعمال حسب أحكام القانون على أن يقترن إدراج هذا الاقتراح بموافقة عدد من المساهمين يمثلون ما لا يقل عن 10% من الأسهم الممثلة في الاجتماع. وحيث لم يتم اقتراح مناقشة أية موضوع آخر، أعلن مندوب عطوفة مراقب عام الشركات انتهاء الجلسة.

بعدها شكر رئيس الجلسة مندوب عطوفة مراقب عام الشركات وممثل البنك المركزي الأردني وكافة الجهات الرسمية الأخرى والسادة المساهمون الحضور. وبذلك انتهى الاجتماع في تمام الساعة 2:05 من بعد ظهر يوم الأربعاء الموافق

2016/4/6

رئيس الجلسة
رئيس مجلس الإدارة
حسان منكو

مندوب عطوفة
مراقب عام الشركات
فريد أبو دولة

كاتب
الجلسة
رولا خوري

وزارة الصناعة والتجارة
تسليم

14 APR 2016

صورة طبق الأصل
دائرة مراقبة الشركات